



Damondas da baghegiar

Nr. 60/2024

Datum da publicaziun: 03-05-2024

Patrun: Vischnaunca Sumvitg, 7175 Sumvitg

Representand: Robert Bundi SA, 7173 Surrein

Liug e parcella: Surrein-Runé; 5155

Object: sanaziun tegia

Ils profils ein tschentai ed ils plans da construcziun ein deponi tier la canzlia commu-nala. L'investa publica cuozza 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar alla cumissiun da baghegiar Sumvitg enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Sumvitg, 03-05-2024

Cumissiun da baghegiar

Baugesuche

Nr. 60/2024

Publikationsdatum: 03.05.2024

Bauherr: Vischnaunca Sumvitg, 7175 Sumvitg

Vertreter: Robert Bundi SA, 7173 Surrein

Ort und Parzelle: Surrein-Runé; 5155

Objekt: Sanierung Alphütte

Die Bauprofile stehen und die Baupläne sind bei der Gemeindeverwaltung aufgelegt. Die öffentliche Auflage dauert 20 Tage ab Publikationsdatum.

Allfällige Einsprachen gegen die obenerwähnten Baugesuche sind der Baukommission der Gemeinde Sumvitg innerhalb von 20 Tagen ab Publikationsdatum einzureichen.

Sumvitg, 03.05.2024

Baukommission

Serrada via Runcahez

Muort in tagl da lenna ei la via da Runcahez serrada naven dil mir dil lag anen. La via resta serrada naven da mesjamna, ils 24-04-2024 entochen prevedentamein venderdis, ils 10-05-2024. La via ei mo serrada duront ils temps da lavur. Igl ei pusseivel da carrar denter las 18:00 uras e las 7:00 uras. Nus engraziein per Vossa capientscha.

Ulteriuras informaziuns survegnis Vus directamein da nies selvicultur Beat Cadruvi (tel. 079 681 19 67).

Sumvitg, 03-05-2024

Uffeci forestal

Sperrung Strasse Runcahez

Infolge eines Holzschlags bleibt die Strasse Runcahez ab der Seemauer gesperrt. Die Strasse bleibt ab Montag, 24.04.2024 bis voraussichtlich Freitag, 10.05.2024 gesperrt. Die Strasse ist nur während der Arbeitszeit gesperrt. Es ist möglich die Strasse von 18.00 Uhr bis 7.00 Uhr zu befahren. Wir danken für Ihr Verständnis. Weitere Informationen erhalten Sie direkt von unserem Förster Beat Cadruvi (Tel. 079 681 19 67).

Sumvitg, 03.05.2024

Forstwirtschaft

Uras d'avertura administraziun communal

L'administraziun communal resta serrada sur Anceinza sco suonda:

- naven da mesjamna, ils 08-05-2024, allas 17.00,
- entochen gliendisdis, ils 13-05-2024 allas 08.00.

Nus engraziein per la buna collaboraziun e giavischein bials dis.

Sumvitg, 03-05-2024

Administraziun communal

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Die Gemeindeverwaltung bleibt über Auffahrt wie folgt geschlossen:

- ab Mittwoch, 08.05.2024, 17.00 Uhr,
- bis Montag, 13.05.2024 um 08.00 Uhr.

Wir bedanken uns für die gute Zusammenarbeit und wünschen Ihnen schöne Tage.

Sumvitg, 03.05.2024

Gemeindeverwaltung

Exposiziun publica dal project forestal

Reservuar d'aua per stizzar fieu Chischnès, vischnanca da Sumvitg

Project d'exposiziun dal mars 2024

1. Lieu e termin da l'exposiziun

Il project d'exposiziun vegn – sin basa da l'art. 16 al. 1 da la lescha chantunala davart il gaud (LCG; DG 920.100) – exponì publicamain dals 3 da matg 2024 fin als 3 da zercladur 2024 tar l'uffizi da gaud e privels da la natira, Ringstrasse 10, 7001 Cuir, sco er tar l'administraziun communal da Sumvitg, Via Quadras Su 10, 7175 Sumvitg, durant las uras d'avertura dals biros. Durant il temp d'exposiziun pon ils documents exponids er vegnir consultads e chargiads giu sut www.wald-naturgefahren.gr.ch > Actualitads.

2. Dumondas da permissiuns spezialas

Las suandantas dumondas èn ina part dal project d'exposiziun:

- Dumonda da permissiun per prelevar aua sur il diever d'ina aua currenta tenor l'art.4 ed 29-36 da la lescha federala davart la protecziun da las auas (LPAuas; CS 814.20);
- Dumonda da permissiun per inducir u per laschar sfundrar l'aua persa smerdada en in'aua tenor l'art. 7 al. 1 da la lescha federala davart la protecziun da las auas (LPAuas; CS 814.20);

3. Restricziun dal dretg da disponer

A partir dal di che l'exposiziun è vegnida publicada uffizialmain dovran ils projects da construcziun entaifer il territori ch'è cumpiglià dal project ina permissiun dal departament d'infrastructura, energia e mobilitad dal Grischun. Quella vegn concedida, sch'il project da construcziun n'ha naginas consequenzas engrevgiantas per acquistar terren u per realisar il project (art. 17 al. 1 LCG).

1. Protestas

4.1 Legitimaziun

Tgi ch'è pertutgà dal project d'exposiziun e po far valair in interess degn da vegnir protegi per abolir u per midar quel, ha il dretg da far protesta. Il dretg da far protesta han plinavant las vischnancas pertutgadas e tgi ch'è autorisà tras il dretg federal da far quai (art. 18 al. 2 LCG).

4.2 Objecziuns

I pon vegnir fatgas valair:

- a) protestas cunter il project, spezialmain protestas cunter il project da construcziun e cunter las dumondas per ulteriuras permissiuns ch'èn colliadas cun quai sco er cunter in'eventuala expropriaziun e cunter la dimensiun da quella (art. 18 al. 3 lit. a LCG);
- b) dumondas d'indemnisaziun, en spezial pretensiuns per ils dretgs che vegnan fatgs valair ed autras pretensiuns che resultan dal dretg chantunal d'expropriaziun (art. 18 al. 3 lit. b LCG). La rectificaziun da questas dumondas vegn fatga suenter l'approvaziun dal project en la procedura per l'acquist da terren (art. 20 al. 1 LCG).

4.3 Termin ed adressat

Protestas ston vegnir inoltradas entaifer il termin d'exposiziun cun ina curta motivaziun al departament d'infrastructura, energia e mobilitad dal Grischun, Ringstrasse 10, 7001 Cuir.

Sche pretensiuns d'indemnisaziun vegnan fatgas valair posteriuramain, ston vegnir observadas las consequenzas da la negligentscha tenor l'art. 17 da l'ordinaziun chantunala d'expropriaziun (OExp; DG 803.110).

5. Infurmaziuns

Infurmaziuns davart il project d'exposiziun dat l'uffizi da guaud e privels da la natira, regiun Surselva (Flurin Cathomas) durant las uras da biro (tel. 081 257 62 70).

Cuir, ils 29 d'avrigl 2024

Uffizi da guaud e privels da la natira
Il selvicultur chantunal, *Urban Maissen*

Öffentliche Auflage Forstprojekt

Löschwasserbecken Chischnès, Gemeinde Sumvitg Auflageprojekt vom März 2024

1. Ort und Frist der Auflage

Das Auflageprojekt liegt gestützt auf Art. 16 Abs. 1 des kantonalen Waldgesetzes (KWaG; BR 920.100) vom 3. Mai 2024 bis 3. Juni 2024 beim Amt für Wald und Naturgefahren, Ringstrasse 10, 7001 Chur, sowie auf der Gemeindeverwaltung Sumvitg, Via Quadras Su 10, 7175 Sumvitg, während den Büroöffnungszeiten zur Einsicht auf. Die Unterlagen können während der Dauer der Auflage auch unter www.wald-naturgefahren.gr.ch > Aktuelles eingesehen und heruntergeladen werden.

2. Gesuche um spezialgesetzliche Bewilligungen

Folgende Gesuche sind Teil des Auflageprojektes:

- Gesuch um Bewilligung der Wasserentnahme nach Art. 4 und Art. 29-36 des Bundesgesetzes über den Schutz der Gewässer (GSchG; SR 814.20).
- Gesuch um Bewilligung für die Einleitung von nicht verschmutztem Abwasser in ein Gewässer nach Art. 7 Abs. 2 des Bundesgesetzes über den Schutz der Gewässer (GSchG; SR 814.20);

3. Verfügungsbeschränkung

Vom Tage der öffentlichen Bekanntmachung der Auflage an unterliegen Bauvorhaben innerhalb des vom Projekt erfassten Gebietes einer Bewilligung des Departements für Infrastruktur, Energie und Mobilität Graubünden. Diese wird erteilt, wenn sich das Bauvorhaben nicht erschwerend auf den Landerwerb oder die Ausführung des Projektes auswirkt (Art. 17 Abs. 1 KWaG).

4. Einsprachen

4.1 Legitimation

Wer vom Auflageprojekt berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse an dessen Aufhebung oder Änderung geltend machen kann, ist berechtigt, Einsprache zu erheben. Einspracheberechtigt sind ferner die betroffenen Gemeinden und wer nach Bundesrecht dazu ermächtigt ist (Art. 18 Abs. 2 KWaG).

4.2 Einwendungen

Es können geltend gemacht werden:

- a) Projekteinsprachen, insbesondere Einsprachen gegen das Bauprojekt und die damit verbundenen Gesuche für weitere Bewilligungen sowie gegen eine allfällige Enteignung und deren Umfang (Art. 18 Abs. 3 lit. a KWaG);
- b) Entschädigungsbegehren, namentlich Forderungen für die beanspruchten Rechte und andere Forderungen, die sich aus dem kantonalen Enteignungsrecht ergeben (Art. 18 Abs. 3 lit. b KWaG). Die Bereinigung dieser Begehren erfolgt anschliessend an die Projektgenehmigung im Landerwerbsverfahren (Art. 20 Abs. 1 KWaG).

4.3 Frist und Adressat

Einsprachen sind innert der Auflagefrist mit einer kurzen Begründung dem Departement für Infrastruktur, Energie und Mobilität Graubünden, Ringstrasse 10, 7001 Chur, einzureichen.

Werden nachträgliche Entschädigungsforderungen geltend gemacht, sind die Säumnisfolgen nach Art. 17 der kantonalen Enteignungsverordnung (EntV; BR 803.110) zu beachten.

5. Auskünfte

Auskünfte zum Auflageprojekt erteilt das Amt für Wald und Naturgefahren, Region Surselva (Flurin Cathomas) während den Büroöffnungszeiten (Tel. 081 257 62 70).

Chur, 29. April 2024

Amt für Wald und Naturgefahren
Der Kantonsförster, *Urban Maissen*

Guida culturala a Sogn Benedetg

La **cumissiun da cultura dalla vischnaunca Sumvitg** envida ad **ina guida culturala a Sogn Benedetg cun aperitiv pil di dalla mumma.**

Vitus Bass meina Vus cun ina guida en la caplutta da Sogn Benedetg, baghegiada dil renomau architect Peter Zumthor, sco era ella varga 1000 onns veglia ruina dalla caplutta cun sia interessanta historia.

Annunzias per la guida san vegnir fatgas entochen ils 10-05-24 allas 20:00 uras tier Vitus Bass (079 459 57 83).

Datum: **12 da matg 2024**

Uras: 10.00 - 12.00 uras

Liug e sentupada: Sogn Benedetg sper il mulin

La purschida ei gratuita.

Sumvitg, 03-05-2024

Cumissiun da cultura

Kulturführung in S. Benedetg

Die **Kulturkommission Sumvitg** lädt zu **einer kulturellen Führung in S. Benedetg ein, inklusive einem Muttertagsaperitif.**

Vitus Bass wird Sie durch die Kapelle führen, die vom berühmten Architekten Peter Zumthor errichtet wurde, sowie durch die über 1000 Jahre alte Ruine der alten Kapelle mit ihrer interessanten Geschichte.

Anmeldungen sind bitte bis zum 10. Mai 2024 um 20:00 Uhr bei Vitus Bass (079 459 57 83) einzureichen.

Datum: **12. Mai 2024**

Zeit: 10:00 – 12:00 Uhr

Treffpunkt: Mühle in S. Benedetg

Das Angebot ist kostenlos

Sumvitg, 03.05.2024

Kulturkommission

Pleiv Sumvitg

Sebasond sin art. 20 dalla constituziun dalla pleiv Sumvitg envida la suprastonza alla **radunonza da pleiv gievgia, ils 16 da matg 2024**, allas 20.00, ell'aula dalla casa da scola a Surrein.

Tractandas:

1. Beinvegni
2. Elecziun da 2 dumbravuschs
3. Approbaziun dil protocol dalla radunonza da pleiv dils 25-05-2023
4. Rapport dil president
5. Rapport dalla menadra dil cussegl pastoral
6. Presentaziun dil quen annual 2023
7. Rapport dils revisurs ed approbaziun dil quen annual 2023
8. Presentaziun ed approbaziun dil preventiv 2024
9. Fixaziun dil pei da taglia per 2025
10. Niev indrez d'arver e serrar las finiastras ella baselgia a Sumvitg e concession dil credit da frs. 25'000.
11. Orientaziuns
12. Varia

Il quen annual 2023, il preventiv dil quen current e dil quen d'investiziun 2024 ed il protocol dalla radunonza generala 2023 vegnan publicai silla pagina dalla pleiv www.pleivsumvitg.ch.

Tals che giavischan il cudischet cul rapport da gestiun 2023 astgan bugen s'annunziar tier l'administratura Giuliana Gienal (081 943 11 12 ni 079 569 21 70). Tut tgi che vul prender part dalla radunonza da pleiv e sa buca far quei muort munconza da vehichel sa annunziar quei all'administratura dalla pleiv che vegn ad organisar ils transports necessaris.

Cordial invit

Suprastonza pleiv Sumvitg

Beach Sport Plaun Petschen

Invitaziun alla **radunonza generala,sonda, ils 11 da matg 2024** allas 19.00 en l'ustria dalla Staziun Cumpadials.

Tractandas:

1. Beinvegni
2. Elecziun dumbravuschs
3. Prelecziun ed approbaziun dil protocol dils 28 d'avrel 2023
4. Rapport dil president
5. Rendaquen e rapport dils revisurs
6. Elecziuns / reelecziuns
7. Fixar contribuziuns annualas
8. Program da lavur 2024
9. Orientaziuns
10. Varia

Cordiala invitaziun a commembers sco era interessents che vulan daventar commember

Meisa da miezdi a Cumpadials

Pro Senectute Surselva organischescha ensemen cun Nadja Scolieri ell'Ustria dalla Staziun a Cumpadials ina meisa da miezdi (gentar communabel) inagada per meins, mintgamai il venderdis. Igl intent dalla meisa da miezdi duei esser da promover la cumminonza ella vischnaunca da Sumvitg e contuorn denter las personas ella vegliadetgna dalla pensiuin.

Liug: Ustria dalla Staziun, Cumpadials

Datum: **venderdis, ils 10 da matg 2024, 11.45**

Annunzias: Ein da far entochen mesjamna sera tier Ustria dalla Staziun, Cumpadials, tel. 081 943 19 22

Uniun Archiv cultural Sumvitg

Excursiun culturala a Curaglia

L'uniun Archiv cultural Sumvitg envida commembras e commembers e tut tgi che ha interess ad in'excursiun culturala ella Val Medel. Sur Giusep Venzin presenta la cultura medelina cun viseta dall'exposiziun da fotografias e films en La Vitrina e cun ina viseta guidata en entgins sanctuaris dalla Val Medel.

Datum: **Sonda, ils 18 da matg 2024**

Partenza: allas 12.30 naven dil plaz scola a Sumvitg cun autos privats

Retuorn: ca. allas 18.00

Annunzias: tochen sil pli tard ils 17 da matg 2024 a Walter Deplazes (081 943 25 60, info@deplazes.ch) Suententer l'excursiun vegn purschiu in pign refrestg. La medema excursiun vegn era organisada per nos amitgs dil Forum cultural Tujetsch.

Societad da musica Sumvitg/Cumpadials

Concert annual sonda, ils 11-05-2024 allas 20.00 en halla da scola a Sumvitg. Silsuententer stiva da caffè e bar.

Nus selegrein sin Vossa viseta.

Societad da tir Vial Sumvitg

Tir Obligatoric 2024

La societad da tir envida al tir obligatoric ils suandonts termins:

Anceinza, il 9 da matg 2024 allas 16.00–20.00. Adatg! Tiradurs obligai ston presentar il camond da tir sco era il cudisch da sittar, respectiv il carnet da prestaziun. Il tir so vegnir sittaus cun l'atgna arma, ei vegn controllau. il tir sa vevir sittaus mo ils di publicau. A tuts in bien siet gia ordavon e sin seveser a Plaun Petschen.

Lavur cumina cun SumvitgViva

Sonda, ils 4 da matg 2024 envida l'uniun SumvitgViva in e scadin voluntari a far lavur cumina. Nus sentupein allas 8:00 sin plaz Cadruvi a Sumvitg. Mintgin duei far aschi bien e prender buns calzera, vons ed uaffens adattai per la lavur sin differentas vias d'uaul. Suententer la lavur offerescha l'uniun ina grillada. Sin bien seveser, *SumvitgViva*

Uniun da dunnas Rabiis

Preavis – Viadi 2024

Nies viadi meina nus ils 27 da settember 2024 sin la farm d'eveniments Jucker a Seegräben, Jona. www.juckerfarm.ch. Fagei aschi bien e reservei quei datum.

Ulteriurs detagls suonden.

Cordialmein salida la suprastonza

Uniun samaritana Sumvitg-Trun

Cuors: Agid d'urgenza tier affons pigns

Il cuors sedrezza a mummas e babs, tattas e tats ed a tuttas personas che han da far cun affons pigns ed era pli gronds. Il cuors ha liug **sonda, ils 18 da matg 2024**, allas 9.00 - 12.00 ed allas 13.00 - 17.00. Per ulteriur sclariment ed annunzias saveis bugen sedrizzar entochen ils 13 da matg 2024 tier Corina Giger, 079 284 32 74 ni Benedicta Flepp, 079 920 72 38

Kurs: Notfälle bei Kleinkindern

Der Kurs richtet sich an Eltern, Grosseltern und alle

die mit Kleinkindern oder auch grössere Kinder zu tun haben. Der Kurs findet am **Samstag, 18. Mai 2024**, von 9 - 12 und 13 - 17 Uhr statt. Für Anmeldungen und Auskünfte stehen bis am 13 Mai 2024 Corina Giger, 079 284 32 74 oder Benedicta Flepp, 079 920 72 38 gerne für Sie zur Verfügung

Uniun d'exposiziun da biestga

Ils 4-5-2024, Pustget, Trun

Siehe unter Trun!